



**WILLKOMMEN SCHÖN
IN DER BIST DU DA
REITSCHULE!**

**شكرا
على مرحبا بك في**

REITSCHULE!

**BENVENUTO BELLO
NELLA CHE TU
REITSCHULE! SEI QUA**

حضوركم

**WELCOME GLAD
AT THE YOU COULD
REITSCHULE! MAKE IT!**

**BIENVENUE MERCI
À LA D'ÊTRE
REITSCHULE! VENU-E**

Die Reitschule steht seit 1987 für widerständische, selbstverwaltete und emanzipatorische Kultur und Politik.

Mit unserem Manifest geben wir uns eigene Regeln, um in unseren Räumen und an unseren Veranstaltungen eine für alle Gäste und Betreibenden gute und angenehme Stimmung zu schaffen.

**Wir gestalten unseren Freiraum –
und wir schützen ihn:
NO DEAL AREA. RESPEKT.
KEIN DROGENHANDEL WEDER VOR
NOCH IN DER REITSCHULE.**

Wir sind elefantisch: Ein stabiles Wesen, stark und sozial, wehrhaft und trötend, Verantwortung wahrnehmend. Das tun wir, indem wir dem vermeintlichen Allheilmittel Repression etwas entgegenstellen: partizipative und soziale Aktivitäten, eine diverse Belebung, Integration ausgegrenzter Personen und viele solidarische Besucher:innen.

**Lasst uns den Elefanten sich wohl fühlen.
Lasst uns den Elefanten Stärke zeigen.
Lasst uns den Elefanten mit Respekt und
Solidarität in die Zukunft begleiten.**

DO THE REIT THING.



REITSCHULE BERN

**Ausführliche Infos per Code
oder auf reitschule.ch**

Aus dem Manifest der Reitschule

Wer die Reitschule besucht, akzeptiert und lebt ihre Grundsätze:

- kein Rassismus (keine Diskriminierung aufgrund der Herkunft oder äusserlicher Merkmale),
- kein Sexismus (keine Diskriminierung aufgrund des Geschlechts),
- keine physischen, psychischen oder sexuellen Übergriffe,
- keine Homophobie (keine Diskriminierung aufgrund der sexuellen Ausrichtung),
- keine Ausbeutung und Unterdrückung,
- keine Selbstbereicherung (z.B. durch Deal, Klau, etc.),
- kein Konsumzwang,
- wir versuchen, Konflikte gewaltfrei zu lösen,
- wir verhalten uns respektvoll miteinander und gegenüber der Infrastruktur.

Since 1987, the Reitschule has stood for rebellious, defiant, self-governing and emancipatory culture and politics.

With our Manifesto, we set out rules for ourselves for creating a pleasant and good atmosphere in our premises and at our events for all guests and organisers.

We define and design our free space, and we also protect it: NO DEAL AREA. RESPECT. NO DRUG DEALING IN FRONT OF OR IN THE REITSCHULE.

We remain elephantine: a stable creature, strong and social, defiant and comforting, facing responsibility. We do this by opposing the supposed “universal cure of repression” with participatory and social activities, a diverse vitality, the integration of marginalised people and many solidary visitors.

**Let us make the elephants feel good.
Let us show the elephants strength.
Let us accompany the elephants into the future with respect and solidarity.**

DO THE REIT THING.



REITSCHULE BERN

**More information view code
or reitschule.ch**

From the manifesto of the Reitschule

If you are at the Reitschule, you accept and live by our principles:

- no Racism (Discrimination based on origin or external features)
- no Sexism (Discrimination based on gender)
- no physical, psychological or sexual assaults
- no Homophobia (Discrimination based on sexual orientation)
- no exploitation or oppression
- no self-enrichment
- We try to solve conflicts non-violently.
- We behave respectfully towards each other and towards the house.

Dal 1987 la Reitschule è sinonimo di cultura e politica resistente.

Con il nostro manifesto noi diamo le nostre regole per creare un'atmosfera buona e piacevole per tutti gli ospiti e gli operatori nei nostri locali e nei nostri eventi.

**Definiamo e progettiamo il nostro spazio libero anche da:
NO DEAL AREA. RISPETTO!
NESSUN TRAFFICO DI DROGA
DENTRO, DAVANTI O NELLA AREA
INTORNO ALLA REITSCHULE!**

Siamo come elefanti: un essere stabile, forte e socievole, difensivo e stridente, responsabile. Lo facciamo contrapponendo la presunta panacea repressione: attività partecipative e sociali, una rivitalizzazione diversificata, integrazione di persone emarginate e moltivisitori solidali.

**Facciamo in modo che il elefante si senta bene.
Mostriamo la forza al elefante.
Accompagniamo il elefante nel futuro con rispetto e solidarietà.**

DO THE REIT THING.



REITSCHULE BERN

**Maggiori informazioni
visualizza il codice o vai a
reitschule.ch**

Dal manifesto della Reitschule

Tutti coloro che visitano la Reitschule accettano e vivono seguendo i principi:

- nessun razzismo (discriminazione basata sull'origine o sulle caratteristiche esterne)
- nessun sessismo (discriminazione basata sul genere)
- nessuna aggressione fisica, psicologica o sessuale.
- nessuna omofobia (discriminazione basata sull'orientamento sessuale).
- nessuno sfruttamento o oppressione.
- nessun auto-arricchimento.
- nessuna compulsione da consumare.
- Cerchiamo di risolvere i conflitti in modo non violento.
- Ci comportiamo in modo rispettoso gli uni verso gli altri e verso l'infrastruttura.

Depuis 1987, la Reitschule est synonyme de culture et de politique résistantes, autogérées et émancipatrices.

Avec notre manifeste, nous nous donnons nos propres règles pour créer dans nos locaux et lors de nos manifestations une ambiance conviviale et agréable pour les hôtes et exploitants.

Nous créons notre espace de liberté – et nous le protégeons : NO DEAL AREA. RESPECT. PAS DE TRAFIC DE DROGUE, NI DEVANT NI DANS LA REITSCHULE.

Nous sommes éléphantiques: stables, fort·e·s, vaillant·e·s, socialement responsables et bruyant·e·s. Nous le sommes en opposant des activités participatives et sociales, une animation diversifiée, l'intégration de personnes exclues et de nombreuses visites solidaires à la prétendue panacée qu'est la répression.

**Que l'éléphant se sente bien.
Que l'éléphant montre sa force.
Accompagnons l'éléphant avec respect et solidarité vers son avenir.**

DO THE REIT THING.



REITSCHULE BERN

Informations détaillées via le QR-code ou sur reitschule.ch

Extrait du manifeste de la Reitschule

Est-ce que tu connais déjà notre principes? Si tu visites la Reitschule, tu acceptes et suites ces principes:

- pas de racisme (discrimination fondée sur l'origine ou les caractéristiques extérieures)
- pas de sexisme (discrimination fondée sur le genre)
- pas d'attaques physiques, psychologiques, ou sexuelles
- pas d'homophobie (discrimination fondée sur l'orientation sexuelle)
- pas d'exploitation, ni d'oppression
- pas d'enrichissement de soi
- Nous essayons de résoudre les conflits de manière non-violente.
- Nous nous comportons respectueusement les uns envers les autres, ainsi qu'envers le bâtiment.
- Tu es le bienvenu à la Reitschule, même si tu ne veux rien acheter ou consommer (pas d'obligation de consommer).

منذ عام 1987، أصبحت مدرسة ركوب الخيل تمثل ثقافة وسياسة مقاومة، حكم ذاتي وتحررية.

فبياننا نقدم لأنفسنا قوانيننا الخاصة لخلق جو جيد وممتع لجميع الضيوف والمشغلين في غرفنا وفي المناسبات التي ننظمها.

نحن نحرر أنفسنا - ونحن نحميها: منطقة عدم الاتفاق الاحترام. لا اتجار بالمخدرات، إما امام أو على الحصان.

نحن مثل الفيلة: كائنات مستقرة، قوية، اجتماعية، قادرة للدفاع عن أنفسنا، شجعان، مسؤولون. نقوم بذلك من خلال مواجهة ما يسمى بالمعالجة الشاملة للقمع: من خلال أنشطة تشاركية و اجتماعية و حيوية متنوعة، وإدماج المهتمين والعديد من الزوار المتضامنين

دع الفيل يشعر بالراحة.
دعوا الفيل يظهر قوته.
فلنرافق الفيل إلى المستقبل باحترام وتضامن.

DO THE REIT THING.



REITSCHULE
BERN

معلومات مفصلة عبر رمز QR
أو على reitschule.ch

انت! - أنت في مدرسة ركوب الخيل
عندما تلتحق بمدرسة ركوب الخيل، فإنك تقبل وتعيش مبادئنا:
- لا للعنصرية (لا للتمييز على أساس الأصل أو الخصائص الخارجية)،
- عدم التمييز على أساس الجنس (عدم التمييز على أساس الجنس)،
- لا يوجد اعتداء جسدي أو نفسي أو جنسي،
- لا يوجد رهاب المثلية (لا يوجد تمييز على أساس التوجه الجنسي)،
- لا للاستغلال والقمع،
- عدم الإثراء الذاتي (على سبيل المثال من خلال الصفقات والسرقة وما إلى ذلك)،
- نحل الصراعات دون عنف،
- نتصرف باحترام تجاه بعضنا البعض وتجاه المنزل والمادة.
- أنت مرحب بك في مدرسة ركوب الخيل، حتى بدون شراء أو استهلاك أي شيء (بدون ضغط للاستهلاك).